

LECCIÓN 30 PREOCUPACIONES

OBJETIVOS

Whereas the materials in the Textbook all had to do with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson you will learn

- words for talking about places in a city (**Vocabulario del tema**)
- expressions to show deference to others (**Conversaciones**)
- more about the use of the subjunctive to express emotions of many kinds (**Gramática 80**)
- the forms of the few verbs that are irregular in the present subjunctive (**81**)

In the **Repaso** section you will continue to work with all forms of the past that you have learned so far.

Remember to listen to the audio program for **Lección 30** when you see the headphones symbol and to check your answers in Appendix 1.

7

MÁS ALLÁ DEL EPISODIO

Actividad A. Ofelia



En Cuba, Ofelia era secretaria del dueño de una empresa¹ de tabaco.

PARA PENSAR...

Según lo que ya sabes de Ofelia y de la cultura de que proviene, ¿qué detalles de su vida crees que puedes predecir (*predict*)?

Ofelia, la secretaria de Carlos, habla con la animación típica de los cubanos. Al parecer, es una mujer muy alegre y optimista, y es un gusto tratar con² ella, lo cual³ es una cualidad muy buena en una secretaria. Pero detrás de su sonrisa, hay un pasado triste.

¹compañía ²tratar... to interact with ³lo... which

Ofelia nació en La Habana, de una familia de la clase media, y tuvo una buena formación profesional. Al terminar sus estudios, no empezó a trabajar fuera de casa, pues se casó muy joven con un comerciante de la capital. Después de la revolución de Castro, su esposo se opuso abiertamente al régimen de Fidel. Pronto fue arrestado y encarcelado, como muchos otros.

Con su marido en prisión, la joven esposa tuvo que enfrentar⁴ una vida muy dura. Económicamente pudo defenderse,⁵ ya que por casualidad y por suerte encontró un buen trabajo. Pero políticamente, nunca se sintió segura.⁶ En 1980, por fin logró emigrar a los Estados Unidos con su madre en un barco de los llamados «marielitos». Por desgracia, hasta ahora no ha tenido⁷ noticias de su esposo.

Al llegar a Miami, Ofelia se integró inmediatamente a la comunidad cubana. Al principio, tuvo dificultades económicas, pues Ofelia no sabía hablar inglés. Por suerte otro emigrado cubano, amigo de la familia de Ofelia y también de Carlos Castillo, pudo ayudarla. Llamó al jefe de la oficina de Castillo Saavedra, S.A., para ver si éste le podía dar trabajo. Le explicó a Carlos que Ofelia no sabía hablar inglés, pero que estaba seguro de que lo aprendería⁸ rápidamente. Ella sólo necesitaba tener la seguridad económica de un buen trabajo.

En aquel entonces, Carlos no necesitaba secretaria, pero le propuso al amigo que le daría el trabajo de limpiar las oficinas de la empresa. Ofelia supo ver la oportunidad que Carlos le ofrecía para entrar en el mundo del trabajo en los Estados Unidos. No sólo trabajó muy fuerte sino que⁹ empezó a estudiar inglés y avanzó rápidamente en sus estudios. Por su parte, Carlos se dio cuenta en seguida de que la inteligencia de Ofelia se estaba desperdiciando.¹⁰ Al jubilarse¹¹ su secretaria, Carlos le ofreció a Ofelia ese puesto.

Ofelia piensa que ha tenido mucha suerte y le está muy agradecida¹² a Carlos por su ayuda. Ahora se puede decir que vive una buena vida en Miami. Sale mucho con sus amigas y todavía tiene a su madre con ella, además de algunos otros parientes que pudieron escapar de Cuba.

En general, Ofelia está muy contenta con su vida actual. Pero a pesar de todo eso, Ofelia no puede olvidar a su esposo. ¿Estará vivo? ¿Lo volverá a ver algún día?

⁴face ⁵get by ⁶safe ⁷no... she hasn't had ⁸she would learn ⁹sino... but also ¹⁰se... was going to waste ¹¹retiring ¹²thankful



Actividad B.

En el programa auditivo vas a escuchar una serie de oraciones sobre Ofelia. Indica si son ciertas (C) o falsas (F), según lo que sabes de ella. Luego vas a escuchar las respuestas. Trata de captar y apuntar algunos detalles más sobre su vida y sobre la comunidad cubanoamericana en la Florida.

1. C F 2. C F 3. C F 4. C F

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

8

VOCABULARIO DEL TEMA



Actividad A. En la ciudad

Escucha cada fragmento de conversación y luego escribe el nombre del lugar correspondiente. Las respuestas se dan en el programa auditivo.

el ayuntamiento
la escuela

la farmacia
el parque zoológico

el rascacielos
el restaurante

el teatro
la tienda de ropa para mujeres

- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 5. _____ |
| 2. _____ | 6. _____ |
| 3. _____ | 7. _____ |
| 4. _____ | 8. _____ |

Actividad B. En tu ciudad

Contesta las siguientes preguntas sobre tu ciudad. (Worksheet)

1. ¿Cómo es el centro de tu ciudad? ¿Todavía hay negocios y mucha actividad allí?
2. ¿Cuáles son los almacenes principales de tu ciudad? ¿Dónde están? ¿Se encuentran en centros comerciales?
3. ¿Tu ciudad tiene algún mercado al aire libre (*open-air*)? ¿Qué venden en el mercado?
4. ¿Cuántas escuelas hay en tu ciudad? ¿Cómo son? ¿modernas? ¿grandes?
5. ¿Tu ciudad tiene un zoológico? ¿un jardín botánico? ¿un parque grande? ¿Cómo es/son?

8

CONVERSACIONES: ENTRE CLIENTES Y DEPENDIENTES

Actividad. En una agencia

En este episodio Arturo habla con un agente en una oficina de turismo para pedir información sobre la capital. El empleado y Arturo se tratan con el respeto y cortesía comunes en la mayoría de las conversaciones entre clientes y empleados. Algunas de las frases que usan en su conversación ya te son conocidas, pero hay unas nuevas.



Paso 1. Escucha otra vez el diálogo entre Arturo y el empleado. Luego complétalo con las frases que escuchaste. Estas frases necesarias son nuevas para ti; las otras ya te son conocidas: «A sus órdenes»; «Mande Ud.»

ARTURO: _____, ¹ señor.

EMPLEADO: _____, ² señor.

ARTURO: Es la primera vez que vengo a esta ciudad y no conozco nada. Quiero ir a varios lugares. Mire. Quiero ir a una farmacia, a una tienda de ropa para hombres, a un almacén, a un mercado o un supermercado.

EMPLEADO: _____, ³ señor. Podrá encontrar todo eso aquí en esta colonia. Estamos aquí. En esta calle, hay una tienda de ropa para hombres muy buena. Y en esta calle hay un almacén donde se vende de todo. Hay un mercado pequeño aquí, también hay un supermercado. A ver... sí, aquí. Si sale y va a la izquierda, en la esquina hay una farmacia.

ARTURO: _____ ⁴

EMPLEADO: _____ ⁵

Paso 2. ¿Qué significan las frases nuevas?

1. Sabes que **mandar** significa *to send*; también significa *to order* o *to command*. ¿Qué crees que significa **Mande Ud.**?

2. **Orden** significa *order* (*a command*) o *order* (*sequence*). ¿Qué significa **a sus órdenes**?

3. Estas expresiones se usan típicamente en México; no se oyen en otros países hispanos. En otros lugares, es común decir **Dígame** (= **Mande Ud.**) o **No hay de qué** (= **A sus órdenes**).
En el diálogo, ¿en qué otras maneras Arturo y el empleado demuestran respeto mutuo?

80. ¡ESPERO QUE TENGA SUFICIENTE AIRE!: USES OF THE SUBJUNCTIVE (PART 2)

Ángela se alegra de que Raquel **esté** con ella en el sitio de la excavación. No podría enfrentar esta situación a solas. Le molesta que no **haya** nada que ella pueda hacer para ayudar a los obreros del rescate. Teme que Roberto no **salga** de la tumba vivo... y hay que admitir que eso es muy posible.

In the previous lesson you learned to use the forms of a new verb system, the present subjunctive, to express the need, desire, or preference that something happen. Many expressions of psychological or emotional reaction—fear, happiness, exclamations (such as *How strange!*)—about a person, situation, or event can also trigger the subjunctive in the second part of the sentence.

Tengo miedo de (Temo) que haya otros hombres atrapados. *I'm afraid there are other men trapped.*

Es lástima que no podamos alcanzarlos. *It's a shame (that) we can't reach them.*

¡Qué extraño que no oigamos sus voces! *How odd that we don't hear their voices!*

Verbs and phrases of psychological and emotional reaction that you have already used in this way in the Textbook include **sentir** (ie, i), **tener miedo**, and **es extraño/lástima**. As you work through the activities in this section, be sure to note other expressions that trigger the subjunctive.

Remember that the word **que** joins the two parts of the sentence (indicative + **que** + subjunctive) and that the second subject is always different from the first.

Actividad A. Preocupaciones

Paso 1. Parece que todos los personajes de *Destinos* están preocupados por algo. Describe sus preocupaciones, completando las siguientes frases.

1. ☐ A Pati le preocupa (*worries*) que...
2. ☐ A Mercedes le preocupa que...
3. ☐ Todos los miembros de la familia Castillo esperan que...
4. ☐ Carlos teme que...
5. ☐ Carlitos tiene miedo de que...
6. ☐ Ofelia siente que...
7. ☐ Raquel siente que...
8. ☐ Ángela tiene miedo de que...
9. ☐ Gloria le molesta que...
 - a. Mercedes no la quiera mucho.
 - b. no pueda comunicarse con nadie.
 - c. su padre tenga que ver a un especialista.
 - d. Carlos esté preocupado.
 - e. don Fernando se reponga pronto.
 - f. Roberto no tenga suficiente aire.
 - g. el doctor le ponga una inyección.
 - h. haya problemas con la producción de su obra en Nueva York.
 - i. haya problemas en su oficina en Miami.



Paso 2. Ahora escucha el programa auditivo para verificar tus respuestas. Escucharás la primera parte de cada oración. Di tu respuesta y compárala con la respuesta del programa auditivo.

Actividad B. ¿Y tú?

Paso 1. De las siguientes oraciones, ¿cuáles expresan tus sentimientos? Cambia las oraciones falsas para que (*so that*) los expresen, si puedes.

- C F 1. No me molesta que la gente fume en mi casa (apartamento, cuarto).
- C F 2. No me molesta mucho que tantas personas vivan en las calles de las ciudades.
- C F 3. Me molesta que se ponga tanto énfasis en los deportes.
- C F 4. Me molesta mucho que un amigo siempre me pida cosas prestadas (*borrow things*) y que luego no me las devuelva (*returns*).
- C F 5. Me molesta muchísimo que tengamos que pagar tanto para la matrícula (*registration fees*).
- C F 6. Me molesta mucho que haya tantas reglas (*rules*) en esta universidad.

Paso 2. Ahora sigue expresando tus opiniones. Primero completa las frases con la forma apropiada del verbo. Luego indica cuál expresa tu propia (*own*) opinión. Si ninguna expresa tu opinión exactamente, modifícala (por ejemplo, con **no**) o escribe otra nueva. (Worksheet)

1. Me gusta mucho que
 - a. mi mejor amigo/a (vivir) _____ en esta ciudad.
 - b. muchos de mis amigos del colegio (estudiar) _____ aquí conmigo.
 - c. mis hijos (querer) _____ asistir a esta universidad.
2. Me alegro de que
 - a. se (ofrecer) _____ muchas clases en mi especialización (*major*) este año.
 - b. yo no (tener) _____ que tomar muchas clases de ciencias para graduarme.
 - c. se (usar) _____ tanto las computadoras en la universidad.
3. Es terrible que
 - a. tantas personas (usar) _____ drogas en este país.
 - b. se (meter) _____ los políticos en tantos escándalos.
 - c. no (haber) _____ cura para muchas enfermedades mortales.
4. No me gusta que
 - a. no se (aceptar) _____ aquí los créditos que obtuve en otra universidad.
 - b. nosotros (necesitar) _____ tomar matemáticas para graduarnos.
 - c. los rectores de la universidad me (hacer) _____ estudiar una lengua extranjera.

Actividad C. ¿Y tú?

Expresa tu reacción personal a cinco de las siguientes observaciones. ¡OJO! Hay que usar el subjuntivo en las oraciones. (Worksheet)

Empieza tus oraciones con

Me sorprende que...

Es bueno/malo que...

¡Qué extraño/terrible/ridículo que... !

Es triste/lástima que...

Observaciones

1. Las mujeres generalmente ganan menos dinero que los hombres.
2. Existen muchos concursos de belleza (*beauty contests*).

3. Muchas personas miran la televisión constantemente.
4. Vivimos en una sociedad de consumidores.
5. Muchos trabajamos demasiado. Nunca tenemos tiempo para descansar.
6. No podemos eliminar la pobreza (*poverty*) en este país.
7. En los Estados Unidos pocas personas estudian lenguas extranjeras.
8. Muchas personas discriminan a la gente a base de su apariencia física.
9. En este país no se puede controlar la posesión de las armas de fuego (*weapons*).
10. En caso de divorcio, los hijos generalmente no se quedan con el padre.

Actividad D. Esperanzas (*Hopes*) y temores (*fears*)

¿Cuáles son tus esperanzas y temores? Escribe dos oraciones sobre cada uno de los siguientes temas: lo que esperas, lo que temes y lo que te preocupa. (Worksheet)

Espero que...

Temo que...

Me preocupa que...

In the preceding examples and activities you have seen and heard the following verbs and expressions that trigger the subjunctive in the second verb. Be sure that you know the meaning of all of them.

alegrarse, esperar, gustar, molestar, preocupar, sentir (ie, i), sorprender, temer, tener miedo

es... bueno, extraño, lástima, malo, terrible, triste

¡Qué... lástima/ridículo/terrible/triste!

Remember that verbs such as **gustar**, **molestar**, and **sorprender** are used with indirect object pronouns.

Al llegar a su hotel en la capital,
le sorprende a Arturo que Raquel
no esté allí.

*Upon arriving at his hotel in the
capital, Arturo is surprised that
Raquel isn't there.*

81. QUIERO QUE ESTA MUJER SEA PARTE IMPORTANTE DE MI VIDA: THE PRESENT SUBJUNCTIVE — FORMS (PART 2)

Six Spanish verbs have a present indicative **yo** form that does not end in **-o**. The present subjunctive forms of these verbs have irregularities that must be memorized. You have already seen and heard these forms in this and the previous lesson.

dar		ir	
dé*	demos	vaya	vayamos
des	deis	vayas	vayáis
dé*	den	vaya	vayan

estar		ser	
esté	estemos	sea	seamos
estés	estéis	seas	seáis
esté	estén	sea	sean

*Note the written accent on **dé** (a present subjunctive form of **dar**).

saber		haber (hay)
sepa	sepamos	haya
sepas	sepáis	
sepa	sepan	

Raquel **prefiere** que Ángela **vaya** a descansar un poco.

Raquel prefers that Ángela go to rest a bit.

Todos **temen** que **haya** otro derrumbe.

Everyone is afraid that there will be another cave-in.

Es **urgente** que Ángela y Raquel **sepan** todo lo que pasa.

It's urgent that Ángela and Raquel know about everything that happens.

Actividad A. Opciones

Completa las siguientes oraciones de una manera lógica. ¡OJO! Hay más de una respuesta posible en algunos casos.

- Es mejor que Raquel y Ángela _____.
 - sean pacientes.
 - vayan a un pueblo más grande para hacer sus llamadas.
 - estén tranquilas, ya que (*since*) no hay nada que puedan hacer, menos espera.
- No es extraño que _____.
 - haya tantas personas atrapadas en la excavación.
 - le sea difícil a Raquel comunicarse con Arturo desde el pueblo.
 - le den un tratamiento de urgencia a la gente herida (*wounded*).
- Es urgente que un especialista _____.
 - vaya a la capital para examinar a don Fernando.
 - vaya al sitio de la excavación para examinar a la gente herida.
 - esté con don Fernando todo el tiempo.

Actividad B. ¿Quién lo dice?

Indica a la persona que le diría (*would say*) las siguientes oraciones a don Fernando.

- | | |
|-------------|---------------|
| a. Mercedes | c. su médico |
| b. Raquel | d. su abogado |
- _____ Desde el punto de vista legal, es necesario que esté absolutamente seguro de que Ángela y Roberto son sus nietos.
 - _____ No es necesario que sepamos todos los detalles de tu primer matrimonio, pero tengo que admitir que todos estamos curiosos.
 - _____ Creo que es preciso que Ud. sepa lo que me contó Teresa Suárez.
 - _____ Sr. Castillo, es urgente que le demos un tratamiento nuevo.
 - _____ Queremos que Ud. esté tranquilo y que descanse mucho.
 - _____ Parece que es necesario que vayas a Guadalajara. Yo te acompaño.

Actividad C. La entrevista

¿Te gustaría ser guía (*guide*) turístico/a? Este estudiante acaba de tener una entrevista para el puesto (*position*) de guía en una agencia de turismo. Ahora él hace algunas preguntas sobre el puesto. Completa las respuestas de la jefa con la forma apropiada del verbo entre paréntesis. (¡OJO! Ella le va a tratar al aspirante de Ud.)

- EL ASPIRANTE: ¿Tengo que saber manejar un coche?
 LA JEFA: Sí, es muy importante que Ud. _____ manejar un coche para este trabajo. Queremos que todos los guías _____ manejar bien. (saber)

2. EL ASPIRANTE: ¿A qué hora tengo que estar en la oficina?
LA JEFA: Queremos que Ud. _____ en la oficina a las ocho. Esperamos que todos los guías _____ en la oficina a esa hora. (estar)
3. EL ASPIRANTE: ¿Tengo que ir a la oficina todas las mañanas?
LA JEFA: No, no es necesario que Ud. _____ al centro si no tiene excursión ese día. No pedimos que los guías _____ a la oficina si no van a trabajar. (ir)
4. EL ASPIRANTE: ¿Puedo aceptar propinas (*tips*) de los clientes?
LA JEFA: Sí, y es bueno que los clientes le _____ propinas a Ud. Espera que cada cliente le _____ propina, ¿no? (dar)
5. EL ASPIRANTE: Me imagino que tengo que ser amable (*nice*) todo el tiempo, ¿no?
LA JEFA: Es preciso que _____ amable todo el tiempo. Es necesario que nuestros guías _____ siempre amables. (ser)

Actividad D. ¿Y tú?

Contesta las preguntas de uno de los grupos por lo menos. (Worksheet)

1. ¿Te parece bueno que haya tanta violencia en las películas y en la televisión? ¿Es necesario que haya leyes (*laws*) para prohibirlo? ¿O es más importante que los niños aprendan a elegir (*choose*) programas y películas en donde no haya violencia?
2. En este país, ¿es necesario que una persona sepa hablar inglés? ¿que sepa hablar otro idioma? ¿Te gusta vivir en un país donde hay tanta diversidad étnica?

REPASO

Actividad.

Paso 1. ¿Qué pasó en este episodio? Las frases del **Grupo A** forman el principio de un resumen de lo que pasó en este episodio. ¿Puedes completarlas con frases del **Grupo B**?

Grupo A

1. _____ El día empezó muy temprano en el pueblo, donde Ángela y Raquel
2. _____ Anoche el doctor le dio a Ángela un calmante y por eso
3. _____ Cuando se despertó,
4. _____ Ángela le preguntó a Raquel
5. _____ Mientras tanto, en la capital, Arturo salió a la calle porque
6. _____ Más tarde, Ángela y Raquel fueron al sitio donde
7. _____ Luego las dos mujeres fueron a una tienda pequeña del pueblo porque
8. _____ Raquel no pudo comunicarse con nadie en casa de Pedro porque
9. _____ Raquel sí pudo hablar con el hotel en la capital, pero
10. _____ En casa de Pedro, Carlos llamó a su oficina en Miami porque
11. _____ Por recomendación del Padre Rodrigo, Ángela y Raquel visitaron a la hermana María Teresa porque
12. _____ Al final del episodio, un obrero descubrió a un hombre atrapado que

Grupo B



- a. durmió muy bien.
- b. tenía que hacer algunas compras.
- c. querían descansar y bañarse.
- d. se encontraban en una tienda (*tent*) en el sitio de la excavación.
- e. quería saber cómo iban las cosas allí.
- f. Arturo no estaba en su habitación.
- g. parecía estar muerto.
- h. tenían que hacer unas llamadas telefónicas.
- i. los obreros estaban poniendo unos tubos para llevarles aire fresco a las personas atrapadas.
- j. si había noticias de Roberto, pero no había nada nuevo.
- k. estaba muy descansada (*rested*).
- l. Pati estaba hablando por teléfono con su asistente en Nueva York.



Paso 2. Ahora escucha el programa auditivo para verificar tus respuestas.

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

- ☐ Más allá del episodio
☐ Vocabulario del tema
☐ Conversaciones

- ☐ Gramática
☐ Repaso

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them.

VOCABULARIO

Los verbos

bañarse	to bathe, take a bath
devolver (ue)	to return (<i>objects, things</i>)
preocupar	to worry (<i>someone</i>)
sorprender	to surprise (<i>someone</i>)
temer	to fear

Las personas

el obrero (la obrera) worker

Los adjetivos

herido/a wounded

Entre clientes y dependientes

A sus órdenes.	At your service.
Mande Ud.	How can I help you?

Las palabras adicionales

es terrible	it's terrible
¡Qué extraño/ridículo/terrible/triste!	How strange/ridiculous /terrible/sad!

Now that you have completed the Textbook and Workbook/Study Guide for **Lección 30**, take the Self-Test for that lesson. (It is on page 228.) Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

☐ **Self-Test**

Now that you have worked through the Textbook and the Workbook/Study Guide and taken the Self-Test, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You can show deference to others in various ways in Spanish.
- You can use and understand vocabulary for talking about places in a city.
- You know some additional forms of the present subjunctive.
- You can use the present subjunctive to express emotional reactions to people and situations in a number of ways.
- You have continued to improve your listening skills.

You are now ready to continue on with **Lección 31** in the Textbook.

WORKSHEET: LECCIÓN 30

Vocabulario del tema: Actividad B

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Gramática 80: Actividad B

Paso 2

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Gramática 80: Actividad C

Gramática 80: Actividad D

Gramática 81: Actividad D

SELF-TEST: LECCIÓN 30 (35 puntos) NOMBRE _____

I. El episodio y los personajes

In this episode who called whom (numbers) with what results (letters)? (10 puntos)

I. Pati II. Raquel III. Ángela IV. Carlos

1. _____ ...llama a Jaime, que está en San Juan, y _____
2. _____ ...llama a Arturo, que está en la Ciudad de Mexico, pero _____
3. _____ ...llama a Ofelia, que está en Miami, y _____
4. _____ ...habla con su asistente, que está en Nueva York, y _____
5. _____ ...llama al recepcionista del Gran Hotel, y _____

- a. ...le dice que quiere dejar un mensaje.
- b. ...le dice que Roberto está atrapado en la excavación pero que está bien.
- c. ...ella le dice que hay malas noticias.
- d. ...no puede comunicarse con él.
- e. ...descubre que hay problemas con el productor.

II. El vocabulario

A. Match each definition with the corresponding word from the list. Note that not all words will be used. (6 puntos)

- | | | |
|-----------------------|-----------------|-------------------|
| a. el ayuntamiento | d. el pueblo | g. el almacén |
| b. el supermercado | e. el teatro | h. las afueras |
| c. el jardín botánico | f. el zoológico | i. el rascacielos |

1. _____ donde guardan animales
2. _____ un edificio muy alto
3. _____ donde están las autoridades de la ciudad
4. _____ donde representan obras dramáticas
5. _____ una colección de plantas
6. _____ una ciudad pequeña con poca gente

B. Write a sentence about three of the places mentioned in A. that you have visited lately. You can explain when or why you went there or what you did there. (9 puntos)

1. _____
2. _____
3. _____

III. La gramática



You will hear descriptions of situations from **Episodio 30**. Write a comment using the expressions provided. (10 puntos)

1. ¡Qué bueno que _____ !
2. No sorprende que _____ .
3. ¡Qué bien que _____ !
4. Arturo se alegra de que _____ .
5. ¡Qué terrible que _____ !